

RO

## Instrucțiuni de utilizare pentru dispozitivele de protecție auditivă (antifoane)

Tip: EP 101 EP 109

Producătorul dispozitivului de protecție auditivă (antifoane) recomandă utilizarea, ajustarea și întreținerea produsului conform propriilor instrucțiuni și efectuarea de verificări periodice pentru a-i examina starea de funcționare.

## Utilizare:

Atunci când sunt purtate corect și îngrijite corespunzător, oferă o protecție excelentă ce filtrează zgomotele de înaltă frecvență întâlnite în majoritatea mediilor cu zgomotul ce provine de la utilaje dinamice precum echipamente pentru atelier, motoferastră etc...

## Cerințe:

Aceste căști antifoane respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425, Modulul D și ale standardului european EN 352-1:2002 „Protectoare auditive. Cerințe de siguranță și metode de testare - Partea 1: Protectoare auditive.

## Marcare:

Marcajul respectiv îl găsiți pe antifoane

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Înainte de a utiliza produsul trebuie să-l verificați cu atenție pentru a vă asigura că nu este deteriorat. Dacă descoperiți că produsul este deteriorat, ar trebui să îl aruncați imediat și să utilizați unul nou. Înainte de a pune antifoanele pe cap, dați părul la o parte și scoateți cerceii sau alte bijuterii care ar putea afecta etanșeitatea.

## Utilizare:

1. Desfaceți cupele și treceți banda peste cap.
2. Așezați cupele peste urechi, ajustați înălțimea pentru un confort optim glisând cupele în sus sau în jos, ținând banda pe poziție. Asigurați-vă că banda se sprijină pe partea superioară a capului pentru a susține cupele.
3. Asigurați-vă că pernțele formează o etanșare confortabilă în jurul urechilor și reduc zgomotul eficient.

Puneți antifoanele înainte ca urechile să fie expuse la zgomot și păstrați-le pe toată durata expunerii la zgomot.

**Avertisment:** Asigurați-vă întotdeauna că produsul este:

- potrivit pentru sarcina dată;
- fixat într-un mod adecvat;
- purtat pe toată perioada expunerii;
- înlocuit când este nevoie.

Nerespectarea acestor recomandări va duce la afectarea gravă a protecției oferite de antifoane.

Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare ar trebui să fie căutate de la producător.

Dacă antifoanele sunt deteriorate, părăsiți imediat spațiul de lucru. Menținerea igienei garniturilor antifoanelor le poate influența proprietățile acustice. Antifoanele și în mod special inelele de etanșare se uzează în timp. Prin urmare, recomandăm monitorizarea regulată a oricăror fisuri care apar pe acestea.

Utilizarea altor mijloace de protecție, cum ar fi ochelari sau măști, pot avea un impact negativ asupra etanșării antifoanelor, ceea ce poate duce la un nivel mai scăzut de protecție auditivă. Dacă nu sunteți sigur de protecția oferită, contactați lucrătorul responsabil cu securitatea muncii din compania dumneavoastră.

Antifoanele, când sunt purtate, absorb sunetele din jur, ceea ce poate avea impact asupra percepției semnalelor de avertizare sau a informațiilor importante. Este foarte important să alegeți un echipament de protecție adecvat, care este potrivit pentru mediul dumneavoastră de lucru, astfel încât să puteți auzi întotdeauna toate informațiile importante și semnalele de avertizare.

Antifoanele conforme cu EN 352-1 sunt de dimensiuni medii (M), mici (S) sau mari (L). Majoritatea utilizatorilor folosesc antifoane de dimensiuni medii. Antifoanele mici și mari sunt destinate utilizatorilor care nu sunt mulțumiți de mărimea medie. EP 101 – S, M, L. EP 109 - L.

Alegerea corectă, instruirea, folosirea corectă și întreținerea adecvată a produsului sunt importante pentru utilizarea optimă a produsului care protejează împotriva zgomotului dăunător. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare a acestui echipament de protecție individuală în ansamblu sau utilizarea incorectă a produsului pe toată durata expunerii la zgomot poate avea un impact negativ asupra sănătății utilizatorului - aceasta poate duce la boli acute sau boli ce pun în pericol viața ori la incapacitatea permanentă de muncă.

Valorile absorbției: EP 101 SNR: 27.6 dB (Î: 29.2 dB M: 25.4 dB J: 17.9 dB)

Frecvența (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Absorbția medie (dB)	18,1	15,0	18,3	26,8	37,5	29,5	35,8	36,1
Deviația standard (dB)	4,1	2,7	3,3	2,0	4,1	2,9	3,3	5,8
APV	14	12,3	15,0	24,8	33,4	26,6	32,5	30,3

EP 109 SNR: 29.8 dB (Î: 32.1 dB M: 27.4 dB J: 19.9 dB)

Frecvența (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Absorbția medie (dB)	18,3	15,8	21,5	31,5	35,1	35,1	37,4	39,6
Deviația standard (dB)	5,7	2,7	3,2	4,7	4,7	4,9	3,8	4,4
APV	12,6	13,0	18,3	26,8	30,5	30,2	33,6	35,2

**Greutatea antifoanelor:** EP 101=157g, EP 109=258g

**Material:** banda din PC/POM, cupa ABS/HIPS și piele moale din PVC

**Curățare:** La sfârșitul fiecărei schimb de lucru este indicat să ștergeți inelele de etanșare cu un material adecvat, cum ar fi o cârpă specială dedicată pentru curățarea acestora, astfel încât antifoanele să rămână curate și igienice. De asemenea, este posibilă curățarea produsului folosind detergenți delicati și apă; nu utilizați agenți organici de dizolvare sau alcool. Dacă nu este posibil să curățați antifoanele sau dacă sunt deteriorate, aruncați-le și luați altele noi.

**Dezinfecție:** Este necesară dezinfectarea antifoanelor la fiecare 3 luni, în funcție de utilizare. Orice parte a antifoanelor care intră în contact cu utilizatorul trebuie să fie dezinfectată cu un produs adecvat pentru materialele plastice și care se știe că nu afectează utilizatorul.

**Depozitare:** Dacă antifoanele nu sunt folosite, vă recomandăm să le păstrați într-o pungă de plastic uscată și curată. Pentru modelele echipate cu bandă din piele PVC, nu este permisă depozitarea la temperatură mai mare de 45°C. Materialul ecologic folosit pentru pielea PVC va suferi modificări calitative în condiții de temperatură excesivă, fie în timpul transportului, fie în timpul depozitării.

**Durată de viață:** Antifoanele trebuie înlocuite după 2 până la 3 ani de utilizare obișnuită sau mai devreme dacă prezintă urme de deteriorare.

**Eliminarea:** Antifoanele trebuie eliminate în conformitate cu legislația privitoare la deșeuri.

**Institutul de testare :** BSI Group The Netherlands B.V.; Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam; Olanda; Nr. Org. 2797

Declarația de conformitate poate fi găsită aici: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), pentru produse individuale, în bara „Documente de descărcat”.

**Producător:** Long Dar Plastic Co Ltd.; No. 140 Wu Gong Road; New Taipei Industrial Park; New Taipei City 24886; Taiwan.

**Importator:** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Republica Cehă

SK

## INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽOV MUŠŤOVÝCH CHRÁNIČOV SLUCHU

Typ: EP 101 EP 109

Výrobca mušťových chráničov odporúča užívateľovi, aby tieto chrániče boli nasadené, upravené a udržiavané v súlade s inštrukciami výrobcu a aby pravidelne prechádzali kontrolou preverujúcou ich prevádzkyschopnosť.

## Použitie:

Ak sa mušťové chrániče správne nosia a ak je o ne správne postarané, poskytujú výbornú ochranu proti zvukom s vysokou frekvenciou, napríklad pri práci v dielni či s motorovou pilou atp...

## Požiadavky:

Táto ochrana sluchu vyhovuje požiadavkám Nariadenia (EÚ) 2016/425, Modul D a Európskej normy EN 352-1:2002 „Chrániče sluchu. Bezpečnostné požiadavky a preskúšanie – Časť 1: Mušťové chrániče”.

## Značenie:

Príslušné značenie nájdeme na mušliach.

## POKYNY PRE NASADENIE:

Pred nasadením si výrobok dobre prezrite a uistite sa, či nie je poškodený. Pokiaľ zistíte, že je výrobok poškodený, neodkladne ho zlikvidujte a použite nový.

Pred nasadením chrániča sluchu odhrňte vlasy na stranu a odstráňte z uší náušnice alebo iné ozdoby, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na utesnenie.

## Nasadenie:

1. Roztiahnite mušle chráničov sluchu od seba a hlavový oblúk nasadte na hlavu.

2. Umiestnite mušle chrániče sluchu cez uši, nastavte výšku pre optimálny komfort posunutím mušlí nahor alebo nadol pri súčasnom podržaní hlavového oblúka na mieste. Uistite sa, že hlavový oblúk je na hornej časti hlavy, aby podporoval mušle.

3. Uistite sa, že vankúšik mušlí tesne prilieha k hlave, tvorí pohodlné utesnenie okolo uší a efektívne znižuje hluk.

Mušťové chrániče si nasadte predtým, než bude váš sluch vystavený hluku a majte ich nasadené po celú dobu, kedy ste hluku vystavení.

## Upozornenie: Vždy sa uistite, či je výrobok:

- vhodný pre danú aplikáciu;
- správne nasadený;
- nasadený včas a nosený po celú dobu expozície;
- vymenený, keď to je potrebné.

Pokiaľ nebudú dodržané odporúčania uvedené vyššie, ochrana bude výrazne zhoršená.

Tento výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie môžete získať od dovozcu. Pokiaľ dôjde k poškodeniu chrániča sluchu, okamžite opusťte priestor.

Montáž hygienických návlékov na priliehajúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti mušťového chrániča sluchu. Mušťové chrániče sluchu, predovšetkým tesniace krúžky, sa časom opotrebovávajú, a preto odporúčame pravidelne sledovať, či sa na nich napríklad neobjavili praskliny.

Používanie iných ochranných pomôcok, napr. okuliarov alebo šítov a pod., môže mať negatívny vplyv na utesnenie chráničov, čo môže mať za následok nižší stupeň ochrany sluchu. Pokiaľ máte pochybnosti, kontaktujte pracovníka, ktorý je vo vašej firme zodpovedný za bezpečnosť práce.

Počas nosenia ľľmia chrániče sluchu okolité zvuky, čo môže mať dopad na vnímanie varovných signálov alebo dôležitých oznámení. Je veľmi dôležité zvoliť vhodný ochranný výrobok, ktorý zodpovedá vášmu pracovnému prostrediu tak, aby dôležitá oznámenia a núdzové signály zostali vždy počuteľné.

Mušťové chrániče sluchu podľa EN 352-1 sú z hľadiska ich veľkosti buď stredné (M), malé (S) alebo veľké (L). Stredné mušťové chrániče sluchu sadnú väčšine užívateľov. Malé a veľké mušťové chrániče sluchu sú určené pre užívateľov, ktorým stredné chrániče svojou veľkosťou nevyhovujú. EP 101 – S,M,L. EP 109 – L.

Aby tento výrobok správne chránil užívateľa pred škodlivým hlukom, je dôležitý správny výber, školenie, správne používanie a vhodná údržba výrobku.

Nedodržovanie návodov na použitie týchto osobných ochranných pomôcok ako celku, prip. nesprávne používanie výrobku ako celku vždy po dobu expozície môže mať nepriaznivý vplyv na zdravie užívateľa, viesť k akútnejmu či životu nebezpečnému ochoreniu alebo trvalej pracovnej neschopnosti.

Hodnoty útlumu: EP 101 SNR: 27.6 dB (H: 29.2 dB M: 25.4 dB L: 17.9 dB)

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerný útlm (dB)	18,1	15,0	18,3	26,8	37,5	29,5	35,8	36,1
Štandardná odchýlka (dB)	4,1	2,7	3,3	2,0	4,1	2,9	3,3	5,8
APV	14	12,3	15,0	24,8	33,4	26,6	32,5	30,3

EP 109 SNR: 29.8 dB (H: 32.1 dB M: 27.4 dB L: 19.9 dB)

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerný útlm (dB)	18,3	15,8	21,5	31,5	35,1	35,1	37,4	39,6
Štandardná odchýlka (dB)	5,7	2,7	3,2	4,7	4,7	4,9	3,8	4,4
APV	12,6	13,0	18,3	26,8	30,5	30,2	33,6	35,2

**Váha mušťových chráničov sluchu: EP 101=157g, EP 109=258g**

**Materiál:** PC/POM hlavový oblúk, ABS/HIPS mušle, zjemnená PVC – penová koža.

**Čistenie:** Na konci každej pracovnej zmeny je vhodné tesniace krúžky otrieť vhodným materiálom, napr. k tomu určenými špeciálnymi čistiacimi utierkami, aby chrániče zostali čisté a hygienické. Výrobok možno tiež čistiť pomocou jemných čistiacich prostriedkov a vody, nepoužívajte organické rozpúšťadlá či alkohol.

V prípade, že mušťové chrániče nemožno vyčistiť alebo pokiaľ dôjde k ich poškodeniu, zlikvidujte ich a obstarajte si nové.

**Dezinfekcia:** Mušťové chrániče sluchu je nutné dezinfikovať minimálne každé 3 mesiace, v závislosti od použitia. Každá časť mušťových chráničov sluchu, ktorá je v kontakte s užívateľom, musia byť dezinfikovaná prostriedkom vhodným pre použitie na plastoch, a ktorý nie je škodlivý pre užívateľov.

**Skladovanie:** Ak nie sú mušťové chrániče používané, odporúčame ich skladovať v suchom a čistom igelitovom vrecúsku. Pri modeloch s hlavovým oblúkom z PVC kože nie je dovolené výrobky skladovať pri teplote vyššej ako 45 °C. U materiálu, priateľského k životnému prostrediu, použitého pre PVC kožu, dôjde časom, vplyvom nadmernej teploty ku kvalitatívnym zmenám, a to pri doprave alebo pri skladovaní.

**Životnosť:** Mušťové chrániče sluchu vymeňte po 2 až 3 rokoch normálneho používania, alebo skôr, pokiaľ vykazujú známky poškodenia.

Likvidácia: tieto chrániče sluchu likvidujte v súlade so zákonom o odpade.

**Testovací inštitút:** BSI Group The Netherlands B.V.; Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam; Netherlands; NB2797

Vyhľadanie o zhode nájdete tu: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobcov v liste - „Dokumenty pro stažení”.

Výrobca: Long Dar Plastic Co Ltd.; No. 140 Wu Gong Road; New Taipei Industrial Park; New Taipei City 24886; Taiwan.

Dovozca : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

PL

## INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA NAUSZNIKÓW PRZECIWHAŁASOWYCH

Typ: EP 101 EP 109

Producent nauszników przeciwhałasowych zaleca użytkownikowi, aby te nauszники były nakładane, dostosowywane i utrzymywane zgodnie z instrukcją producenta i aby regularnie były poddawane kontroli sprawdzającej ich należyte działanie.

**Zastosowanie:**

Jeżeli ochronniki przeciwhałasowe są prawidłowo noszone i rzetelnie się o nich dba, dostarczają doskonałą ochronę przed dźwiękami o wysokiej częstotliwości, na przykład podczas pracy w warsztacie czy z palarką spalinową.

**Wymagania:**

Ta ochrona słuchu spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425, Moduł D i Normy Europejskiej EN 352-1:2002 „Ochronniki słuchu. Wymagania bezpieczeństwa i badania – Część 1: Nauszniki przeciwhałasowe”.

**Oznakowanie:**

Stosowne oznakowanie można znaleźć na nausznikach.

**INSTRUKCJA ZAKŁADANIA**

Przed założeniem wyrób dokładnie obejrzyj i upewnij się, że nie jest uszkodzony. Jeżeli stwierdzisz, że wyrób jest uszkodzony, natychmiast zlikwiduj go i użyj nowy.

Przed założeniem ochronników słuchu odgarnij włosy na bok i zdejmij z uszu kolczyki lub inne ozdoby, które mogłyby ujemnie wpłynąć na uszczelnienie.

**Zastosowanie:**

1. Rozciągnij część łączącą do maksymalnej możliwej pozycji i załóż nauszники na uszy, pałąk nagłowny skieruj w górę.

2. Nałóż część łączącą na głowę i dopasuj nauszники do wygodnej pozycji.

3. Czasze nauszników powinny szczelnie przylegać do głowy.

4. Podreguluj ucisk przegięciem pałąku nagłownego tak, aby doszło do skutecznego zablokowania dźwięków zewnętrznych.

Nauszniki przeciwhałasowe załóż przed tym, niż Twój słuch zostanie narażony na hałas i miej je założone przez cały czas narażenia na hałas.

**Ostrzeżenie:** Upewnij się za każdym razem, że wyrób jest:

- odpowiedni do danego zastosowania;

- właściwie założony;

- noszony przez cały czas narażenia;

- wymieniony, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń, ochrona zostanie znacznie zmniejszona.

Niektóre chemikalia mogą oddziaływać na ten wyrób w szkodliwy sposób. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze swoim importerem.

Jeżeli dojdzie do uszkodzenia ochronników słuchu, natychmiast wyjdź z pomieszczenia.

Konserwacja nawleczek higienicznych na przylegające poduszki może wpłynąć na właściwości dźwiękowe przeciwhałasowych ochronników słuchu. Nauszniki przeciwhałasowe, a przede wszystkim krążki uszczelniające, z czasem zużywają się, dlatego zalecamy obserwować przez cały czas, czy nie pojawiły się na nich na przykład pęknięcia.

Stosowanie innych ochronników słuchu, na przykład okularów lub masek, może mieć ujemny wpływ na uszczelnienie ochronników, a to może skutkować niższym stopniem ochrony słuchu. Jeżeli masz wątpliwości, skontaktuj się z pracownikiem, który w Twojej firmie jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo pracy.

W trakcie noszenia ochronniki słuchu tłumią okoliczne dźwięki, to może mieć wpływ na pojmowanie sygnałów ostrzegawczych lub ważnych komunikatów. Bardzo ważne jest wybranie właściwego wyrobu ochronnego, który odpowiada Twojemu środowisku pracy tak, aby ważne komunikaty i sygnały awaryjne były zawsze słyszalne.

Nauszniki przeciwhałasowe zgodnie z EN 352-1 są średnie (M), małe (S) lub duże (L). Średnie nauszники przeciwhałasowe pasują większości użytkowników. Małe i duże nauszники przeciwhałasowe są przeznaczone dla użytkowników, dla których średnie ochronniki nie są odpowiednie rozmiarowo. EP 101 – S,M,L EP 109 – L.

Aby niniejszy wyrób prawidłowo chronił użytkownika przed szkodliwym hałasem, ważny jest poprawny wybór, szkolenia, prawidłowe stosowanie i właściwa pielęgnacja wyrobu.

Nieprzestrzeganie instrukcji stosowania niniejszych środków ochrony osobistej jako całosci, ewent. nieprawidłowe używanie wyrobu jako całosci przez cały czas narażenia może mieć niekorzystny wpływ na zdrowie użytkownika, prowadzić do ostrego lub zagrażającego życiu niebezpiecznego zachorowania lub trwałej niezdolności do pracy.

**Wartości tłumienia dźwięku: EP 101 SNR: 27,6 dB (H: 29,2 dB M: 25,4 dB L: 17,9 dB)**

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Przeciętne tłumienie (dB)	18,1	15,0	18,3	26,8	37,5	29,5	35,8	36,1
Odchylenie standardowe (dB)	4,1	2,7	3,3	2,0	4,1	2,9	3,3	5,8
APV	14	12,3	15,0	24,8	33,4	26,6	32,5	30,3

**EP 109 SNR: 29,8 dB (H: 32,1 dB M: 27,4 dB L: 19,9 dB)**

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Przeciętne tłumienie (dB)	18,3	15,8	21,5	31,5	35,1	35,1	37,4	39,6
Odchylenie standardowe (dB)	5,7	2,7	3,2	4,7	4,7	4,9	3,8	4,4
APV	12,6	13,0	18,3	26,8	30,5	30,2	33,6	35,2

**Waga ochronników przeciwhałasowych:** EP 101=157g, EP 109=258g

**Materiał:** PC / POM pałąk nagłowny, ABS / HIPS ochronniki słuchu, miękczony PVC - skóra pianka

Czyszczenie: Na końcu każdej zmiany roboczej należy kółka uszczelniające wytrzeć odpowiednim materiałem, np. specjalnymi ściereczkami czyszczącymi przeznaczonymi do tego celu, aby ochronniki pozostały czyste i higieniczne. Wyrób można także czyścić za pomocą delikatnych środków czyszczących i wody, nie należy używać rozpuszczalników organicznych czy alkoholu.

Jeżeli nauszników przeciwhałasowych nie można wyczyścić lub jeżeli dojdzie do ich uszkodzenia, zlikwiduj je i załatw sobie nowe.

Dezynfekcja: nauszники należy dezynfekować co najmniej raz na trzy miesiące, w zależności od zastosowania. Każda część nauszników przeciwhałasowych, która styka się z użytkownikiem należy dezynfekować nadaje się do stosowania na tworzywa sztuczne, i nie jest szkodliwy dla użytkownika.

**Przechowywanie:** Jeżeli nauszники przeciwhałasowe nie są używane, zalecamy ich przechowywanie w suchym i czystym woreczku foliowym. Dla modeli z zagłówek z wyrobów skórzanych PVC nie mogą być przechowywane w temperaturze wyższej niż 45°C. Dla materiału, przyjazny dla środowiska, stosowany dla skóry PVC występuje w czasie, z powodu nadmiernych temperatur zmiany jakościowe, jak i podczas transportu lub przechowywania.

**Żywotność:** Nauszniki przeciwhałasowe należy wymienić po 2 do 3 latach zwykłego użytkowania lub wcześniej, jeżeli wykazują oznaki uszkodzenia.

**Utylizacja:** niniejsze ochronniki słuchu należy utylizować zgodnie z ustawą o odpadach.

**Instytut Badawczy:** BSI Group The Netherlands B.V.; Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam; Netherlands; NB2797

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania”.

Producent: Long Dar Plastic Co Ltd.; No. 140 Wu Gong Road; New Taipei Industrial Park; New Taipei City 24886; Taiwan.

Importer:  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

EN

## INSTRUCTIONS FOR USE HEARING PROTECTORS (EARMUFFS)

Type: EP 101 EP 109

The manufacturer of the hearing shell protector (earmuffs) recommends the user using, adjusting, and maintaining the product in accordance with the manufacturer's instructions and carrying out regular checks examining its serviceability.

**Use:**

When worn properly and given adequate care, it provides excellent protection that filters high frequency noise which is found in most noise problems from dynamic machine such as workshop equipment, motor saws etc...

**Requirements:**

These earmuffs meet the requirements of the Regulation (EU) 2016/425, Module D and of the European standard EN 352-1:2002 „Hearing protectors. Safety requirements and testing - Part 1: Hearing protectors”.

**Marking:**

You can find the respective marking on the earmuffs.

**INSTRUCTIONS FOR WEARING**

Before using the product you must check the product thoroughly to make sure that it is not damaged. If you find out that the product is damaged, you should dispose of it immediately and use a new one.

Before you put the earmuffs on your head, push your hair to one side and take off any earrings or other jewellery, which could

**Use:**

1. Pull the cups apart, place headband passing over head.

2. Place the cups over ears, adjust the height for optimum comfort by sliding the cups up or down while holding the headband in place. Ensure the headband rests on top of the head to support the muff.

3. Make sure the cushions form a snug seal around the ears and reduce noise effectively.

Put the earmuffs on before your ears are exposed to noise and have them on during the entire time you are exposed to noise.

Warning: Always make sure that the product is:

- suitable for the given application;

- properly applied/mounted;

- worn for the entire period of exposure;

- replaced when necessary.

Be warned that failure to adhere to these recommendations will cause the protection afforded by the earmuffs to be severely impaired.

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

If your earmuffs get damaged, leave the working space immediately.

The maintenance of hygienic slips of pads may influence the acoustic properties of the earmuffs. The earmuffs, and mainly sealing rings, wear off in the course of time. We therefore recommend regular monitoring of any cracks appearing on them.

Using other protective aids, e.g. glasses or masks, may have negative impact on sealing of the earmuffs, which may cause lower level of hearing protection. If you hesitate, contact the worker responsible for occupational safety in your company.

Earmuffs absorb surrounding sounds when are worn, which may have impact on perception of warning signals or important information. It is very important to select a fitting protective equipment which is suitable for your working environment so that you can always hear all important information and warning signals.

The earmuffs in accordance with EN 352-1 are either medium (M), small (S) or large (L) sized. Most of users use medium sized earmuffs. Small and large earmuffs are meant for the users who are not satisfied with the medium size. EP 101 – S,M,L EP 109 – L.

The right selection, training, correct use, and suitable maintenance of the product are important for correct use of the product protecting against harmful noise.

Non-observance of the directions for use of this personal protective equipment as a whole, or incorrect use of the product as a whole during the entire exposure, may have negative impact on health of the user - it may lead to acute disease or disease dangerous to life or permanent incapacity to work.

**Values of absorption: EP 101 SNR: 27,6 dB (H: 29,2 dB M: 25,4 dB L: 17,9 dB)**

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	E P  1 0 9
Average absorption (dB)	18,1	15,0	18,3	26,8	37,5	29,5	35,8	36,1	
Standard deviation (dB)	4,1	2,7	3,3	2,0	4,1	2,9	3,3	5,8	
APV	14	12,3	15,0	24,8	33,4	26,6	32,5	30,3	

**EP 109 SNR: 29,8 dB (H: 32,1 dB M: 27,4 dB L: 19,9 dB)**

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average absorption (dB)	18,3	15,8	21,5	31,5	35,1	35,1	37,4	39,6
Standard deviation (dB)	5,7	2,7	3,2	4,7	4,7	4,9	3,8	4,4
APV	12,6	13,0	18,3	26,8	30,5	30,2	33,6	35,2

**Earmuffs weight:** EP 101=157g, EP 109=258g

**Materiał:** PC/POM headband, ABS/HIPS cup and soft PVC leather.

**Cleaning:** At the end of each work shift it is appropriate to wipe the sealing rings with a suitable material, e.g. special cleaning cloth meant for it, so that the earmuffs remain clean and hygienic. It is also possible to clean the product using delicate detergents and water; don't use any organic dissolving agents or alcohol.

If it is not possible to clean the earmuffs or if they are damaged, dispose of them and get a new one.

**Disinfection:**

It's required to disinfect the ear-muff every 3 months, according to the use.

Any part of the ear muff which is in contact with the wearer shall be disinfected with a product suitable for use on plastics and not known to be harmful to the wearer.

**Storing:** If the earmuffs are not used, we recommend storing them in a dry and clean plastic bag. For models equipped with PVC leather headband, it is not allowed to store the products in the temperature higher than 45°C. The environmental friendly material used for the PVC leather will have qualitative change under excessive high temperature either in transportation or storage over time.

**Lifetime:** The earmuffs should be replaced after 2 up to 3 years of common using or earlier if they show marks of damage.

**Disposal:** The earmuffs should be disposed of in accordance with the Act on waste.

**Testing institute:** BSI Group The Netherlands B.V.; Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam; Netherlands; NB2797

The Declaration of Conformity can be found here: [www.canis.cz](http://www.canis.cz); for individual products, in the bar „Documents to download”.

Manufacturer: Long Dar Plastic Co Ltd.; No. 140 Wu Gong Road; New Taipei Industrial Park; New Taipei City 24886; Taiwan.

Importer:  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic